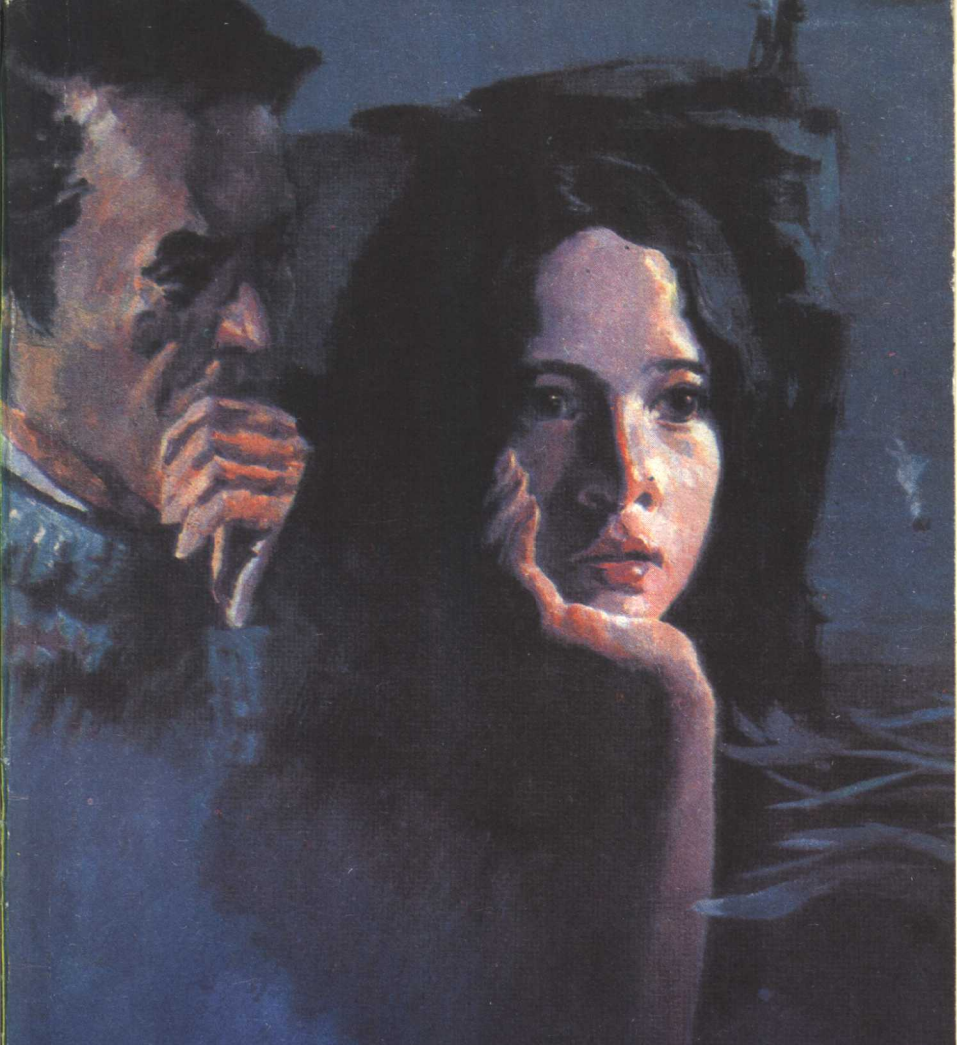




神秘的诱惑



神秘的诱惑

〔日〕赤川次郎 著

李 渊 译

一九八八年·北京

神秘的诱惑

(日)赤川次郎 著

李 洲 译

军事译文出版社出版

(北京市安定门外黄寺大街乙1号)

新华书店北京发行所发行

57051部队印刷厂印刷

开本：787×1092毫米1/32 印张：6 字数：14千字

1988年3月第1版 1988年3月第1次印刷

ISBN 7—80027—037—8 / I · 18

定 价：1.60元

内 容 简 介

本书描述蹩脚的侦探受雇保护一位天真可爱、童心未泯的富商小姐。在错综复杂的案情中，这位少女以其勇气和智慧帮助了危境中的侦探，破解了一连串的谜，并深深爱上了他。书中还描绘了侦探的前妻——黑社会的荡妇，以姿色为诱惑，最后遭到杀身之亡的可悲下场。

本书作者赤川次郎是近年新崛起的一位畅销小说家。其小说情节紧张动人，又充满幽默，自成一派，很受青年读者喜欢。本书是作者的代表作品，在1983年日本小说类畅销书中排名第一位。自1983年以来，他都是日本第一畅销作家。成为最富有的作家。

一、春夜朦胧，一位美丽的少女正爬越别墅的围墙

一个睡意朦胧的春夜。

半夜深更，万籁俱寂。一个下了班的中年人，几杯黄汤下肚后，带着些许的醉意，踏着不规则的脚步走在回家的路上。

这中年人刚才还大声“唱”着歌——不，与其说唱歌，倒不如说是在“呐喊”！可是，此刻他的“呐喊”声却不由得越变越小，越变越小……，最后，雄壮的“呐喊”声，只变成了嘴里发出的嘟囔的杂音。

原来，这中年人走着走着，走到了这一片“高级别墅区”（高级两个字上面再加个“超”字，或许更贴切）前面。一排排高高的围墙和一扇扇厚厚的铁门巍然地挺立在寂静的夜里。中年人看了这景象之后，声音就不由得越变越小了。——每一次经过这里，回到自己那个小得像火柴盒的“家”时，这个中年人都会觉得自己好像又“老”了一点。

这个中年人姓啥叫啥倒不要紧，因为在以后的章节里，我不想再提到他。要是万一又真提到他的话，那么，到时候再介绍他也不迟吧！

“哎！同样是人，为什么差别这么大啊！”中年人一边看着高高的围墙，一边自言自语。

当然，再怎么抱怨也是没用的。正如我们所知，很多人只是为了“抱怨”才“抱怨”的，这中年人也不例外。

为了早点走完这条“宅邸大道”，中年人稍稍加快了脚步。刚走了五、六步，却又停了下来……。

“奇怪？”原来中年人看见有人正企图爬上其中一幢别墅的围墙。

当然，按常理来讲，这个人也许是小偷或是“闯空门”的。但是，令中年人感到奇怪的是，在明亮的街灯照耀下，映入他眼帘的竟是一条短裙和一双修长细白的腿——也就是说这个正在爬墙的人是一个女人。而且，怎么看都觉得像个年轻的女人——，说她是个少女也许更恰当些。

“哎……使劲，使劲……”这个少女一边努力地用脚去够围墙的顶端，一边发出为自己加油的声音。

刚好围墙里有一棵树的树枝伸到围墙外。少女好像想攀着树枝跳进去。

“这可真是怪事。难道有这么笨的贼吗？如果这别墅是她家的话，走正门进去不更好吗？”中年人一边想着一边走近围墙，然后抬头看上面的少女……。

费了半天劲才爬到围墙上的少女，突然发现底下有人在看着自己，可她却一点也不惊慌。

“叔叔，晚安！”少女突然对中年人说。

“啊——”中年人对这突如其来的问候感到有点意外。

“爬……爬上去，很……很累吧！”

“还好！”

“你……你为什么，不从……从正门进……进去呢？”

“我家里有个心地很坏的继母，她不让我进去嘛！”

“哦——”

“那么，我要进去啰。”

“哦！再见。”

中年人又重新踏上归途——有钱人家也不一定都没有烦恼啊！中年人点了点头，好像又顿悟了些什么道理似的，连走路的步伐也轻快了起来。

而另一方面，这个少女正一边强忍着笑意，一边目送着中年人的背影渐渐模糊后，才用手把树枝拨开，往院子里看……。

少女有着一张可爱而带着稚气的脸。不！不说她漂亮又不贴切。可是，说她是美人嘛，——却跟我们印象中的美人有点出入。她的眼睛比一般人的要大得多；鼻梁很直，可是有一张看起来就让人想到顽皮的小孩的嘴。

树底下，是一大片草坪。草坪的另一端，一幢巨大的宅第正沉睡在黑夜里……。

“小心……小心……”

少女轻声地告诉自己，然后踮着脚尖把双手移向了树枝。

“啊——”

少女好像是不小心抓到了细树枝，一下子全身失去了平衡，随着地心引力，“扑通”一声跌到在地上。

“好疼啊！”

在这么美的院子里，竟然会有人现出苦的表情。

“怎么搞的！竟然没有抓到……”少女一边噘着嘴抱怨，一边揉着屁股站起来。然后，她把刚才先丢进来的书包捡起来，横穿过草坪向大宅第走去……。

走过了摆在花园里的白桌子和白椅子后，少女停在一扇玻璃门前。

“不知道能打开吗？”少女自言自语地说：“管他呢！反正不试也不行……”少女轻轻地用手往前推，没想到门真的开了，没出一点声响。

“奇怪——难道长谷沼忘了锁门吗？”

少女一边想着一边拉上了玻璃门，走进漆黑的屋里。突然间，灯蓦地亮了起来。这回少女可真的吓了一跳。

“小姐，你回来啦！”

一个穿着和服，年纪在50岁左右的妇人，低着头，出现在少女面前。

“你吓了我一跳……。”新井直美噘着嘴高声说道：“你刚刚醒来吗？”

“年纪大了，所以太早也睡不着。”

“如果不是我把你吵醒，你大概不会知道我回来吧！”

直美把书包丢在沙发上。

“小姐——下次回来，还是从正门走好一些吧！”

长谷沼君江一边把直美丢在沙发上的书包拿起来，一边对少女说。

“嗯……我好像胖了吧！该减肥了。”直美说道：“真累啊！我想洗澡。”

“好！我马上帮你准备。”长谷沼点了点头。

“洗澡之前，我想先吃点东西。”

“小姐！你想吃什么，我马上去弄。”

“难道你就不能偶尔说一次‘对不起，你要的东西刚好没有了。’吗？”直美一边瞪着长谷沼，一边抱怨。

“小姐的事，我怎么敢疏忽呢？所以……”

其实这也难怪。因为这个长谷沼君江在新井直美生下来

之前，就一直在这个家里做女佣。

“好吧！我要先洗澡！”直美边走出客厅边说。

“换洗的衣服我已经准备好了。”

“噢！”

“内裤是那条印有彩色花纹的，可以吧？”

“随——便——”说完，不知道是生气还是羞愧，满脸的红晕，飞上直美的面颊……。

新井直美，20岁——看起来大概只有十七、八岁，一副娃娃脸。可是，她已经是东京都内一所有名的私立大学的三年级学生了。

很快，直美脱光了衣服，走进贴满大理石的浴室，然后一股脑儿地“滑”进了大浴槽，水花差点溅了出来。

“啊……真舒服！”

直美懒懒地把双手伸展开，把头靠在沁凉的大理石枕上，两只眼睛看着天花板。她的眼神，好像要把天花板看穿，然后再把天花板外银光闪耀的星星都摘下来似的。

二、醋意十足的女人在寻找丈夫和野女人上床的证据；忠心的女佣不惜巨资谋求私人侦探保护其小姐……

“想吃点什么吗？”

直美裹着大浴巾走进餐厅时，长谷沼问道。

“我到这儿来当然就是想吃东西嘛！随便帮我弄个蛋炒饭好了！”

“嗯！我马上去做。”

直美一边用毛巾擦着湿透了的秀发，一边拉出椅子坐下来。面前是一张六个人坐都不嫌挤的方形餐桌，可是在这儿吃饭的人，经常都是直美一个人。

“长谷沼真有两手，凡事一经她手，都变得服服帖帖的。”直美一边侧着头无意识地擦着头发，一边暗暗地想。

不到三分钟，饭和汤就准备好了。

“今天，爸爸那儿有什么消息没有？”直美边吃边问。

“嗯！傍晚的时候，老爷打了一个电话来。还是担心小姐您的事。”

“担心我？那他干嘛不回来！”

“小姐——，老爷也是因为工作的关系，才没办法回来的啊！”

“工作？他也可以每天从日本到美国去上班啊！”

“小姐！这，这不是太离谱了吗？”

“离谱？那爸爸叫我搬到美国去，不是更离谱吗？——

到美国去有什么好处？”

“你到美国的话，一家就可以团圆了啊。”

“一家团圆？”直美的神情有点奇怪。

“是啊。”

“好了好了，不要再说了，再给我一点汤。”

“是。”

直美一边看着长谷沼用她那双灵巧的手把汤倒进她的空碗里，一边有感而发地问道：“长谷沼，难道你对‘她’一点都不感到奇怪吗？”

“小姐，你说的是‘夫人’的事吗？”

“‘夫人’？”直美先是睁大了眼睛，看了下长谷沼，然后把下巴靠在餐桌上。

“虽然‘她’是爸爸的太太，可是……‘她’不是我妈啊！”

“小姐，你不觉得你的这种思想也有点陈旧吗？”长谷沼君江稍微露出了笑容。

“——我并不是说爸爸一辈子不该再结婚。可是，像她——像她这种只比我大10岁的女人，——当然啦，爸爸娶她不要紧；可是，总不能强迫我叫她‘妈妈’吧！”直美一股脑儿地发泄了一通牢骚。

“反正啊！老爷总是希望自己唯一的女儿能留在自己的身边嘛！——小姐，您用完了吗？”

“嗯！你收拾吧！——可是，话又说回来，我已经20岁了啊！如果我还只是个三、五岁不懂事的小孩，倒不要紧，可是……”

“小姐！在父母亲的眼里，孩子是永远都长不大的啊！”

“我已经是法律上的大人了！我不但有选举权，而且也

可以喝酒、抽烟了！”

“小姐！您未满20岁以前，不就会喝酒了吗？”

只要是和直美有关系的事，长谷沼记得一清二楚。

“哼，真不公平！”直美暗暗地叫屈。“不但如此，而且……而且我也可以公证结婚了！即使没有父母的同意。”

“嗯！没错！”长谷沼笑着说。

“对了——，我怎么一直都没想到呢？”直美一副恍然大悟的神情。“……如果结婚了的话，我就不用去美国了吧！”

“可是，小姐，再过五天，你就得去美国了啊！”

“五天也不算短啊。只要有个时髦的对象，再谈一天的‘恋爱’，马上闪电结婚，不也挺美的吗？”

“小姐——”长谷沼的脸色突然变得严肃起来了。

直美看了看长谷沼，然后俏皮地说：“我是开玩笑的！我再怎么新潮，也不会去做这种事的，你放心好了。噢……我想睡了！”直美打了个呵欠，然后站起来伸了伸懒腰。“休学申请书已经送学校，明天不用去上学了。可是……又没别的地方去——。如果明天中午以前我还没起床的话，要记住叫我起来呵！”

“嗯！我知道了！”

直美一边走出餐厅，还一边俏皮地回过头来对着长谷沼说：“如果我穿上了白纱的结婚礼服，会很漂亮的吧？晚安，我去睡觉了！”

“小姐晚安！”

长谷沼君江站在门旁，目送着直美一蹦一跳地上了楼，然后才含着笑意走进了厨房……。

“这孩子也真是的……。”长谷沼笑着说。

突然间，好像是直美跳上床的声音吧，从二楼传来了“咚”地一声响。长谷沼不由得抬起头来看了看天花板，好像又会有什么事将要发生一样……。

“已经过了半个月，半个月了啊！你们竟然找不到半点证据！”典型的歇斯底里症。

“这位太太，我们做侦探的也不轻松啊，而且……这件事，也不是你想像的那么容易……”这个侦探社的平本社长正一边强陪着笑脸，一边狡猾地解释着。“……万一，你先生发现有人在监视他的话，那一切不就都完了。所以……我们不得不谨慎再谨慎地干啊！”

“谨慎？我看你是在谨慎地打算能从我这儿捞到多少油水吧！”面对着平本，这位夫人一针见血地说了这么一段话。“如果时间再拖久一点，你们不知道又要花掉我多少钱呢！”

原本歇斯底里的症状，现在却变成揶揄讽刺了。

“这位太太，您放心！我不会乱花您一分钱的。当然啦，我们这一行里，难免会有骗钱的侦探社。但是，请您绝对相信我，我保证……”

“我父亲以前常告诉我……”这位夫人没等平本讲完，就径自说起话来了。“……会说好话的男人啊，一个都靠不住。”

平本蓦地闭上了嘴。於是夫人又接着说：“就像我那个死鬼，还不是每次都灌我迷汤。可是，背地里却搞上狐狸精，哼！”

这位夫人一边生气地说，一边把原本跷着二郎腿的右脚

放了下来。就在她放下腿的那一瞬间，这位夫人穿的短裙也随之飘然地飞了起来。不凑巧的是，裙子下的粉红色内裤也正好映入了平本的眼里。

“总之，不管怎么说，三天内你一定要把我那个死鬼乱搞的证据给我找出来……”这位夫人一边站起来，一边说道：“我那个死鬼每两天就会去找那个狐狸精一次，所以三天的时间，应该是足足有余了吧！”

“说是这么说啊！可是，这位太太——”

“我不管！如果三天后，你还拿不出任何证据的话……”这位夫人的口气变得有点威胁的味道。“——我就到处告诉别人说你们这家侦探社都是一群窝囊废，什么都办不成。你应该知道我的面子也不小，如果我传扬出去的话，我想……，对你们的生意多少会有些影响吧！”这个女人说着，嘴角露出了冷笑。

“我希望……，你不会也是那种只会说好话的男人吧！”

说完，这位高贵的妇人转过身去，推开了侦探社的大门，伴着高跟鞋的声响，大摇大摆地走了出去。

这时候，侦探社里唯一的女职员坂下浩子，正端着茶出来。

“噢？那位夫人呢？走了啊？”

“嗯！走了！把茶端过来，我想喝。”

平本那张逢迎、奉承的生意嘴脸变得非常沮丧。

“这两杯都给你了。”

平本喝了一口坂下拿来的茶后，说道：“辻山那家伙打电话回来过吗？”

“他从昨天起就一直没有了消息。”

“这个混蛋！到底在搞什么鬼！”

原本愤怒的平本，此刻却好像变得有点苦恼。

“算了吧！”

反正再怎么问，坂下浩子也不会知道迁山的行踪的。
——想到这儿，平本一口气把茶喝了个精光……。

“这茶怎么这么淡啊！一点味道都没有。”

“社长！您不是规定不能放太多茶叶，以免浪费吗？”

“啊？我是说过这样的话的！”

平本一边掩饰自己的窘态，一边假装轻声地咳嗽。

“啊！好像又有客人来了。”

前面的问询处的铃声响了，坂下浩子转身就要出去。

“喂！坂下！等一下……”平本把坂下叫住。“……如果是客人的话，刚好另外一杯茶我还没喝完，你就把它端出去好了，知道吗？”

坂下急忙走向前面的问询处。

“欢迎欢迎，请进，”坂下笑着说。

“我有件事想麻烦你们。”

说话的人是个穿着高贵和服的妇人。坂下浩子看了看妇人以后，直想着是不是该替她换杯茶……。

“噢！你的意思是要我们暗中保护你的女儿啰”，平本听完了妇人的话后说道。

这次绝对不能再把生意搞砸了。这个人看来很有钱。平本暗暗地想。

“不！不是我的女儿。是我当了30多年佣人的那个家里的小姐。”

原来是个佣人啊！平本的心一下子又凉了下来。

“在我家小姐搭上飞机之前这四天，我希望你们能保护她的安全。”

“难道有人想对她不利吗？”

“不，不！不会有这种事发生。只是如果小姐这几天发生了什么事的话，我担待不起啊！其实，我倒不觉得有人会对我家小姐不利，只是……，我担心我家小姐会做出令人意想不到的事，所以……”

“哦——，原来如此啊！你意思是说，要我们全天候盯着她，然后保护她的安全，是吧！”

“嗯！”

“这位太太——，这件事相当不容易呵……”平本又开始鼓起如簧之舌了。

“这个我知道。不过……要花多少钱都没关系。”

听了这话，平本的内心又重新燃起了希望的火焰。

“这位太太，照您这么说，我们就得整天寸步不离地守在你家小姐的身边喽！”

“我想……，如果可能的话，尽量不要让我家小姐知道有人在保护她。”长谷沼君江说道。“因为……这是我自己的主意，我家小姐她一点都不知道。”

“这……这太难了吧！”

“要是……被她发现的话，那也就算了，反正也没办法。可是在没被发现之前，我希望你们尽可能不要让她知道。”

“我明白您的意思了！”平本点了点头。——但是心里却想：这么难的差事，还是不接的好吧！

原来，这家侦探社因为最近生意不好，好的人手都被其